

GEMEINDE SCHLUDERNS

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte



COMUNE DI SLUDERNO

Provincia di Bolzano – Alto Adige

Amministrazione Separata Beni ed Usi Civici

**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

32/BNR

08.06.2026

17:00

Gegenstand	Oggetto
CIG BBDA81B8AA - Weideverbesserung - Aufräumarbeiten nach dem Holzschlag in den "Scheanen"	CIG BBDA81B8AA - Miglioramento dei pascoli – Lavori di sistemazione e pulizia successivi al taglio del legname nelle "Scheanen"

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindevorschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta Municipale

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko	Bürgermeister	Sindaco	X		
ABART Sonja	Gemeindereferent	Assessore	X		
KLOTZ Kurt	Gemeindereferent	Assessore		X	
RUEPP Karl	Gemeindereferent	Assessore	X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindevorsitzer

Assiste il segretario comunale

Dr. MESSMER Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Dr. HAUSER Heiko

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Im Zuge der Weideverbesserung sollen in den „Scheanen“ Aufräumarbeiten nach dem erfolgten Holzschlag durchgeführt werden. Ziel der Maßnahmen ist die Beseitigung von Schlagrückständen sowie die Wiederherstellung einer ordnungsgemäßen und sicheren Nutzung der betroffenen Weideflächen. Die Arbeiten umfassen insbesondere das Entfernen von Ästen, Restholz und sonstigem Material, um die Pflege und Bewirtschaftung der Flächen nachhaltig zu erleichtern und die Qualität der Weide zu verbessern.

Gemäß Art. 26, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, können Dienstleistungen und Lieferungen von einem Betrag unter 140.000,00 Euro und Arbeiten für einen Betrag unter 150.000,00 Euro direkt vergeben werden.

Im Sinne der Art. 19 und 25 des GvD 36/2023 müssen die öffentliche Auftraggeber und Vergabestellen digitale Beschaffungsplattformen nutzen, welche miteinander verbundene interoperable IT-Dienste und -systeme sind, um die vollständige Digitalisierung des gesamten Lebenszyklus öffentlicher Aufträge zu gewährleisten. D.h. alle öffentliche Vergabeverfahren müssen über die telematischen Systeme erfolgen unabhängig von deren Wertgrenze.

Über das Landesvergabeportal wurde die Firma Marseiler Bau GmbH aus Schluderns eingeladen, ein endgültiges Angebot für die Aufräumarbeiten in den „Scheanen“ abzugeben.

Das Angebot vom 27.05.2026 beläuft sich auf 8.429,00 Euro zzgl. MwSt., insgesamt 10.283,38 Euro. Der angebotene Preis wird als angemessen betrachtet, weshalb der obgenannte Auftrag an die Fa. Marseiler Bau GmbH aus Schluderns übertragen werden soll.

Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsquellen:

- Landesgesetz 16/2015
- Landesgesetz 17/1993
- Gesetzesvertretendes Dekret 36/2023
- Gesetzesvertretendes Dekret 81/2008 insbesondere Artikel 26, Absatz 6.
- Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Sonderverwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte der Gemeinde Schluderns;

Nach Feststellung der eigenen Zuständigkeit in der Materie zu beschließen – Art.1, Abs.4 des L.G. vom 12.06.1980, N.16;

Nell'ambito del miglioramento dei pascoli, nelle "Scheanen" si prevede l'esecuzione di lavori di sistemazione e pulizia successivi al taglio del legname effettuato. L'intervento è finalizzato alla rimozione dei residui del taglio e al ripristino di condizioni adeguate per un utilizzo ordinato e sicuro delle superfici interessate. I lavori comprendono in particolare l'asporto di rami, legname residuo e altro materiale, al fine di agevolare in modo duraturo la gestione e la manutenzione dei pascoli, nonché di migliorarne la qualità.

Ai sensi dell'art. 26, comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, servizi e forniture di un importo inferiore a Euro 140.000,00 e lavori per importi inferiori a Euro 150.000,00 possono essere affidati direttamente.

Ai sensi degli art. 19 e 25 del d.lgs. 36/2023 le stazioni appaltanti sono obbligati ad utilizzare le piattaforme di approvvigionamento digitale che sono costituite dall'insieme dei servizi e dei sistemi informatici, interconnessi e interoperanti, per assicurare la piena digitalizzazione dell'intero ciclo di vita dei contratti pubblici. Ciò significa che tutte le procedure di appalto pubblico devono essere svolte attraverso i sistemi telematici, indipendentemente dal loro limite di valore.

Tramite il portale provinciale per appalti la ditta Marseiler Bau Srl di Sluderno è stata invitata a sottoporre un'ulteriore offerta per i lavori di sistemazione e pulizia successivi nelle "Scheanen".

L'offerta del 27.05.2026 ammonta a 8.429,00 euro più IVA, totale 10.283,38 euro. Il prezzo offerto appare conveniente, per cui l'incarico in oggetto potrà essere affidato alla ditta Marseiler Bau Srl di Sluderno.

Viene preso visione delle seguenti fonti normative:

- legge provinciale 16/2015
- legge provinciale 17/1993
- decreto legislativo 36/2023
- decreto legislativo 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- Regolamento per la disciplina dei contratti

Visto lo statuto vigente dell'amministrazione separata beni di uso civico del Comune di Sluderno

Attesa la propria competenza di deliberare in materia – art.1, c.4, della L.P. 12.06.1980, n.16;

Nach Anhören des Sekretärs im Sinne von Art.12 der geltenden Satzung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung, sowie in die geltende Gemeindeordnung der Region Trentino Südtirol;

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindegatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeindeausschuss einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

B e s c h l u s s

1. Den Auftrag für Aufräumarbeiten nach dem erfolgten Holzschlag in den „Scheanen“ an die Firma Marseiler Bau GmbH aus Schluderns im Sinne des Artikel 26 des Landesgesetz 16/2015 mittels Direktauftrag über Landesvergabeportal zu einem Gesamtbetrag von 8.429,00 Euro zzgl. MwSt., insgesamt 10.283,38 Euro gemäß Angebot vom 27.05.2026 zu vergeben.
2. Darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Vertrag durch Handelskorrespondenz im Sinne des Art. 18, Abs. 1 des gesetzesvertretenden Dekretes 36/2023 verfasst wird.
3. Die Ausgabe von 10.283,38 Euro einschl. MwSt. auf Kap. , „ anzulasten.
4. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.
5. Festzuhalten, dass vorliegender Beschluss im Sinne von Art.8 des L.G.N.16/1980 der vorhergehenden Kontrolle durch die Landesregierung unterliegt.

Dopo aver consultato il segretario ai sensi dell'art.12 del vigente statuto;

Visto lo statuto comunale, nonché il nuovo ordinamento dei comuni della Regione Trentino Alto Adige;

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, la Giunta comunale ad unanimità di voti espressi in forma di legge

d e l i b e r a

1. Di affidare alla ditta Marseiler Bau Srl di Sluderno lavori di sistemazione e pulizia successivi al taglio del legname effettuato nelle „Scheanen“ a mediante affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26 della legge 16/2015 tramite il portale provinciale per appalti ad un prezzo totale di 8.429,00 Euro più IVA totale 10.283,38 euro, secondo offerta del 27.05.2026.
2. Di far constare che il presente contratto sarà concluso mediante corrispondenza commerciale ai sensi dell'art. 18, c. 1, del decreto legislativo 36/2023.
3. Di imputare la spesa complessiva di 10.283,38 euro (IVA inclusa) al cap. „ „.
4. Di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.
5. Di dare atto che la presente deliberazione è soggetta al controllo preventivo da parte della giunta provinciale ai sensi dell'art.8 della L.P. n.16/1980.

Für die mit dieser Beschlussvorlage zusammenhängende Ausgabenverpflichtung bestätigt er, dass die finanzielle Deckung gegeben ist.

Per l'impegno di spesa connessa alla presente bozza di deliberazione si attesta la copertura finanziaria.

Dr. Christian Messmer
(Gemeindesekretär- segretario comunale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Daten Buchhaltung			Dati contabili	
Kap.Art./Cap.art.	Jahr/esercizio	Verpfl./impegno	Betrag/importo	Zahlungsauftr./Mandat

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt
Dr. HAUSER Heiko
(Vorsitzender - Presidente)

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

letto, confermato e sottoscritto
Dr. MESSMER Christian
(Sekretär – Segretario)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale